

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 251-252

**Artikel:** Vos vacances en Suisse : ce n'est pas si cher!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-849411>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LOISIRS

# Vos vacances en Suisse

Ce n'est pas si cher !



En Appenzell

Cette année, nous avons décidé de changer un peu la formule. Notre beau pays recèle tellement de trésors et de bons plans qu'il serait illusoire de prétendre présenter ici sur une page toutes les « meilleures idées ». Et contrairement à la rumeur publique, la Suisse n'est pas si chère à condition de savoir s'y prendre quand on réserve. Cette année, avec la dégringolade de l'euro, les taux de change sont moins favorables donc faites plus attention. Suisse Tourisme propose quantité d'offres intéressantes au 00800 100 200 30 (numéro gratuit) et sur le site [www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com). Vous trouverez ci-dessous quelques illustrations de ce qui est possible. Suisse Magazine, et plus spécifiquement Michel Goumaz – qui rappelons-le est un professionnel expérimenté du tourisme – peuvent même vous concocter une offre pour répondre précisément à vos besoins. N'hésitez pas à nous contacter, soit à Suisse Magazine au 01 41 08 13 92<sup>1</sup>, soit directement Michel Goumaz au 06 15 45 81 21 - [michel.goumaz@suisse-magazine.com](mailto:michel.goumaz@suisse-magazine.com). Et pour être bien traité, n'oubliez pas de réciter la prière du touriste (voir ci-contre)...

### En pleine forme au pays d'Appenzell pour préparer le 1<sup>er</sup> Août parisien

3 nuits dès CHF 299. Prestations : 3 nuits dans une confortable chambre double avec buffet petit déjeuner de l'Appenzell, randonnée guidée d'une 1/2 journée à travers les prairies fleuries, 1 menu méditerranéen aux

herbes, 1 bio-sauna et jus de fruits et légumes frais, la carte touristique des plus belles excursions gratuites, remontées mécaniques, musées, piscine, tennis couvert, etc. Hotel *Frohe Aussicht*, 9057 Weissbad-Schwende. Tél. +41 (0) 71 799 11 74. Fax +41 (0) 71 799 11 98. [www.froheaussicht.ch](http://www.froheaussicht.ch)

### Journées exceptionnelles au *Schweizerhaus* à Maloja dans les Grisons

Prestations : 3 nuitsées au *Schweizerhaus* avec 1 dîner de 4 plats, 1 apéritif, remontées mécaniques et transports publics gratuits en Haute-Engadine jusqu'à Chiavenna, sauna, salle de fitness, accès Internet gratuit, service, taxes et TVA. Prix par personne dès CHF 395 en chambre double. Hotel *Schweizerhaus & Pöstli*, Strada principale, 7516 Maloja Tél. +41 (0) 81 838 28 28. Fax +41 (0) 81 838 28 29. [www.schweizerhaus.info](http://www.schweizerhaus.info)

### Offre spéciale Glacier Express comprenant le déjeuner gratuit

291 ponts, 91 tunnels, le col de l'Oberalp à 2 033 m d'altitude. 1<sup>er</sup> jour : train 2<sup>e</sup> classe de n'importe où en Suisse jusqu'à Saint-Moritz ou Zermatt. Nuit en hôtel 3\* avec petit déjeuner. 2<sup>e</sup> jour : voyage à bord du Glacier Express de Saint-Moritz à Zermatt ou inversement avec déjeuner à bord. 3<sup>e</sup> jour : retour individuel en 2<sup>e</sup> classe. Prix par personne : dès CHF 440. Matterhorn Gotthard Bahn, Bahnhofplatz 7, 3900 Brig. Tél. +41 (0) 27 927 77 77. Fax +41 (0) 27 927 77 79. [www.mgbahn.ch](http://www.mgbahn.ch)

Parmi tant d'offres séduisantes, on pourrait signaler la découverte de Bosco Gurin, le seul village « Walser » du Tessin, l'île St-Pierre... ■



Intérieur du Temple de la Brévine

### La prière du touriste

Père céleste, regarde-nous, humbles touristes, serviteurs obéissants, condamnés à voyager sur cette terre en prenant des photographies, en écrivant des cartes postales, en achetant des souvenirs et nous baladant dans des habits faciles à entretenir.

Nous t'implorons, Seigneur, de veiller à ce que notre avion ne soit pas détourné, nos bagages pas perdus, et notre excédent poids pas remarqué.

Conduis-nous à de bons restaurants pas chers, où le vin est compris dans le prix du repas et où le personnel comprend notre langue. Donne-nous la sagesse d'offrir le pourboire approprié dans les monnaies étrangères auxquelles nous ne comprenons rien.

Accorde-nous la force de visiter musées, palais et cathédrales, et si, par hasard, pris par un plaisir plus personnel, nous ratons un monument historique, prends pitié de nous car la chair est faible.

Protège nos femmes des bonnes affaires dont elles n'ont pas besoin ou qu'elles ne peuvent pas s'offrir, et ne les soumettes pas à la tentation, car elles ne savent pas ce qu'elles font.

Empêche nos maris de regarder les femmes étrangères et de nous comparer à elles. Empêche-les de se rendre ridicules lors des soirées de groupe. Surtout, ne leur pardonne pas leurs offenses car ils savent exactement ce qu'ils font.

Et, finalement, quand nos pérégrinations seront terminées accorde-nous la grâce de trouver quelqu'un qui regardera nos photographies et nos films et qui écouterà nos récits afin que nos voyages touristiques n'aient pas été inutiles.

Amen !

Et bonnes vacances à tous !

Trouvé au Temple de la Brévine  
Auteur inconnu

<sup>1</sup> Attention, nos bureaux sont en service réduit ou fermés du 10 juillet au 15 août. Le répondeur sera relevé, ainsi que les mails, mais il n'y aura pas forcément quelqu'un toute la journée.